

Del 2 al 30 de junio de 2016

Escuela Abierta de Verano: Identidad de barrio para convivir

暑期开放学校：合租身份证明

École ouverte l'été : L'identité de quartier pour vivre ensemble

Școala deschisă de vară: Identitate și conviețuire în cartier

مدرسة مفتوحة في فصل الصيف: هوية الحي من أجل العيش المشترك



Más información en [www.auzoakabian.org/eav](http://www.auzoakabian.org/eav)

Proyecto de Intervención Comunitaria Intercultural

INTERCULTURALIDAD Y COHESIÓN SOCIAL



Iralarima; Colegio COAMI, CEIP Tomás Camacho, Gaztegunea de Irala, Médicos del Mundo, Zuhar prest zirku konpainia, Centro de Estudios Chinos Lu Xun, Izangai, Grupo de Tai Chi, AMPA Tomás Camacho, AMPA Félix Serrano, Bizi Bete (Cáritas), Irala 100 urte, Iralako Gazteak, Comisión de fiestas, Asociación vecinal Torre Urizar, Federación Hegoetxea, Abadía Capoeira Bizkaia, Auskalo, Txirrikletak, AMIARTE, Club de tiempo libre Gaztetxoak, Área de Igualdad, Cooperación, Convivencia y Fiestas, Área de Juventud y Deporte, Área de Salud y Consumo, Centro de salud Bombero Etxaniz, Oficina de Voluntariado CaixaBank, Rebertso Kolektiboa, Gli Impeccabili Scalcinati

2016ko Ekainaren 2-30

Udako Eskola Irekia: Elkarbizitzeko, auzo identitatea

暑期开放学校：合租身份证明

École ouverte l'été : L'identité de quartier pour vivre ensemble

Școala deschisă de vară: Identitate și conviețuire în cartier

مدرسة مفتوحة في فصل الصيف: هوية الحي من أجل العيش المشترك

Informazio gehiago: [www.auzoakabian.org/uei](http://www.auzoakabian.org/uei)

Kulturarteko Esku-hartze Komunitarioko Proiektua

KULTURARTEKOTASUNA ETA GIZARTE-KOHESIOA



Iralarima; COAMI ikastetxea, Tomás Camacho LH1, Iralako Gaztegunea, Munduko Medikuek, Zuhar prest zirku konpainia, Lu Xun Txinatar Ikasteta Zentroa, Izangai, Tai Chi taldea, Tomás Camacho IGE, Félix Serrano IGE, Bizi Bete (Cáritas), Irala 100 urte, Iralako Gazteak, Jai Kasketa Zentroa, Asociación vecinal Torre Urizar, Federación Hegoetxea, Abadía Capoeira Bizkaia, Auskalo, Txirrikletak, AMIARTE, Gaztetxoak Batzordea, Torre Urizar auzokide elkarte, Hegoetxea Federazioa, Abadía Capoeira Bizkaia, Auskalo, Txirrikletak, AMIARTE, Gaztetxoak Aisialdi Taldea, Berdintasuna, Lanlaketza, Bizikidetzeta eta Jaiak Udai Salla, Gazteria eta Kirola Udai Salla, Oasuna eta Kontsumoa Udai Salla, Bombero Etxaniz Osasun Zentroa, CaixaBank Bolondres Bulegoa, Rebertso Kolektiboa, Gli Impeccabili Scalcinati

## 2 de junio, 18.30h

Gaztegune de Irala  
(Pza. Jaro de Arana s/n)  
Taller: "El placer de los sentidos"  
Jóvenes entre 12 y 17 años  
Gratuito. Inscripción previa: 944438024

## 3,10 y 17 de junio, 12.00h

Colegio Tomás Camacho  
Mural intercultural en la sala de  
psicomotricidad  
Inscripción: 946 03 49 24

## 3 y 9 de junio, 18.00h

Gaztegune de Irala  
(Pza. Jaro de Arana s/n)  
Taller de risoterapia  
Jóvenes entre 12 y 17 años  
Gratuito. Inscripción previa: 944438024

## 10 - 19 de junio

II. Concurso de cuadrillas de Irala  
Actividades organizadas por  
jóvenes del barrio.

## 11 de junio: Festival de capoeira

-10.30h: Taller de capoeira abierto al  
público en el colegio COAMI  
-14.00h: Batukada en la zona peatonal  
(Plaza Kirikiño)  
-17.30h: Exhibición internacional  
de capoeira e hinchables  
(Parque de Ametzola)

## 13 de junio, 17.00h

Parque Eskurtze  
Merienda saludable: crearemos  
personajes y objetos divertidos con fruta  
para después, merendárnoslos.

## 14 de junio, 17.00h

Parque de Eskurtze  
Taller "Fabrica tu camiseta  
del centenario"  
Gratuito. Jóvenes entre 12 y 17 años.

## 14 de junio, 17.00h

Salida desde la Plaza Ugalde  
Visita guiada al barrio de Irala  
Plazas limitadas.  
Inscripciones: 946 03 49 24

## 15 de junio, 17.00h

Plaza Kirikiño  
Merienda saludable: crearemos personajes  
y objetos divertidos con fruta para después,  
merendárnoslos

## 16 de junio, 19:30h

Centro Cívico de Irala  
"Andre eta Jabe" programa para trabajar la  
prevención de la violencia contra la mujer  
en el ámbito comunitario

## 17 de junio, 20.00h

Zona peatonal de Irala  
Recital de poesía y música en directo  
con el grupo "Gli impeccabili scalcinati"

## 18 de junio, 10.00h

Salida desde la Casa Torre  
Subida al monte Pagasarri

## 20 de junio, 17.00h

Parque de Eskurtze  
Flashmob a favor de una vida saludable  
sin tabaquismo  
+ Info 946 03 49 24

## 22 de junio, 17.00h

Parque Ametzola  
II Fiesta infantil "Somos artistas":  
Talleres cooperativos, espectáculo de circo,  
hinchables, talleres de cultura china,  
Tai Chi...

## Durante el mes de junio

Actividad intergeneracional: "Pasado,  
presente y futuro de nuestro barrio"  
Jóvenes y mayores del barrio analizarán los  
cambios que se han producido a lo largo de  
la historia. + Info 946 03 49 24

## Durante el mes de junio

Taller juvenil sobre salud sexual  
+info: 946 03 49 24

Más información en

[www.auzoakabian.org/eav](http://www.auzoakabian.org/eav)

## Ekainak 2, 18.30

Iralako Gaztegunea  
(Jaro de Arana plaza z/g)  
Zentzumenen plazer tailerra  
12-17 urte bitarteko gazteei zuzendua  
Doakoa. Izen ematea: 944438024

## Ekainak 3,10 eta 17, 12.00

Tomás Camacho eskolan  
Kulturarteko murala psicomotritizitate gelan  
Izen ematea: 946 03 49 24

## Ekainak 3 eta 9, 18.00

Iralako Gaztegunea  
(Jaro de Arana plaza z/g)  
Gazteentzako risoterapia tailerra  
12-17 urte bitarteko gazteei zuzendua  
Doakoa. Izen ematea: 944438024

## Ekainak 10 - 19

Koadrilen II. lehaketa Iralako jaietan  
Iralako gazteek antolatutako ekintzak

## Ekainak 11: Capoeira jaialdia

- 10.30: publikoari zabalki egongo den  
capoeira tailerra (COAMI eskolan)  
- 14.00: Batukada: Peatonalean  
(Kirikiño Plazan)

- 17.30: Capoeira erakustaldi internazionala  
eta puzgarriak (Ametzola parkean)

## Ekainak 13, 17.00

Eskurtze parkean  
Askari osasuntsua: frutez ballatuko gara  
pertsonaia eta objektu dibertigarriak  
sortzeko eta jarrarian askalduko ditugu.

## Ekainak 14, 17.00

Eskurtze parkean  
Mendeurreneko zure kamiseta sortu.  
12-17 urte bitarteko gazteei zuzendua.  
Doakoa

## Ekainak 14, 17.00

Ugalde plazarik  
Irala auzoko bisita gidatua  
Plaza mugatuak. Izen ematea 946 03 49 24

## Ekainak 15, 17.00

Kirikiño plazan  
Askari osasuntsua: frutez ballatuko gara  
pertsonaia eta objektu dibertigarriak sortzeko  
eta jarrarian askalduko ditugu

## Ekainak 16, 19.30

Iralako Auzo Etxean  
"Andre ta Jabe" Emakumeon kontrako  
Indarkeriaren Prebentzioa arlo komunitarioan  
lan egiteko programa

## Ekainak 17, 20.00

Iralako peatonalean  
poesia errezitaldia eta  
"Gli impeccabili scalcinati" taldearen  
zuzeneko musika emanaldia

## Ekainak 18, 10.00

Urtzariko Dorretxean iteera  
Pagasarri mendi iteera

## Ekainak 20, 17.00

Eskurtze parkean  
Flashmob-a tabakorik gabeko bizitza  
osasuntsu baten alde  
+ Info 946 03 49 24

## Ekainak 22, 17.00

Ametzola Parkean  
Haurrentzako II "Artistak gara" jaiak:  
Jolas kooperatiboak,  
zirko ikuskizuna, puzgarriak,  
txinatar kultura tailerrak, Tai Chi...

## Ekainean zehar

Belunaldi arteko ekintza: "Gure auzoko  
iragana, oraina eta etorkizuna"  
Historian zehar, gure auzoan gertatu diren  
aldaketen analisia gazte eta nagusien eskutik  
+ Info 946 03 49 24

## Ekainean zehar

Gazteentzako Sexu Osasun tailerra  
+ Info: 946 03 49 24

Informazio gehiago:

[www.auzoakabian.org/uei](http://www.auzoakabian.org/uei)